

ایکینچی سنہ

نومرو : ۱۰

خزینہ اوراق

تاریخ تاسیسی

۱ مایس سنہ ۱۲۹۷



مؤسی

محمود جلال الدین



تاریخ طبع } ۱۹
و نشر } مارچ
۱۲۹۹

بو رسالہ ادبیہ جمعہ ایرتسی کونلری چیقار

پیرایہ سطور تقدیر قلنش و مذکور لوحہ محمدت شوسطر لہ
نہایت بولشدی .

» یوز الی قدر دیندار و بر چوق حکیم و جرا-
حک ہمتلرینہ تشکرلر اولنسون کہ ابنای جنسلرینہ مقاومت
یولندہ کی غیرتارینک قربانی اولدیلر . مشار البہمک اسملری
اسف اولنور کہ حفظ اولنہ مامشدر . لکن اجرا آتارینک
قیمت و قدسیتی الی الابد مصون نسیان اولسون . بویلہ
ر داهیہ دھیہ و فلاکت عظمایک تکرر وعودتی حالندہ
بوکی فداکار و جتشیعارلرک بولنہ بیلسی محملیدر ؟ » .

ادھم پاشا زادہ

ملازم

« عمر صبحی بک »



نیاغارا چاغلیانی {شلالہ سی}

ازمیردن تعہدلی مکتوب طرزندہ المقده اولدیغمز
آثار مقبولہ دندر محمد خالد بک افندی بہ عرض
تشکر ایدر و اثرلرینی ہر زمان بکلرز

—

امر یقای شمالی دنیاتک اک کوزل و بیوک کوللرینی

والک لطیف چاغلایانلرنی حاویدر . باخصوص وسطده
 الی عدد بیوک کول موجوددر که بر برلندن کچوب
 نیاغارا چاغلایاننده وسنت لوران نهرنده نهایت بولورلر .
 مذکور کوللر (سویه ریو) (میشتان) (هورون) (سن
 قلر) (اری یه) (اونتاریو) اسملیله مسمی در بولردن
 (سویه ریور) دنیلان کول ال بیوک و ۲۲۰۰ مترو
 می بعنده در .

بو کول (میشیغانه) و میشیغانده (غران قورقو)
 تعبیر اوانان نهر واسطه سیله هورونه سن قلر ده
 (ده تروا) دنیلان ایرمق واسطه سیله (آری یه) به آقار .
 (اری یه) دنیلان کول حقنده (قورتامبر) شویله
 نقل ایدر :

« اری یه کولی ۳۶۰ کیلومترو بیوکلکنده براراضی بی
 استیعاب ایتشددر درینلکی از وهر قیش بوز ایله
 مستورددر . بو کولده شدید فورطنه لر و یک چوق
 سیسلر وقوعه گلکده در .

جهت شمال غریبسنندن (و نیاغارا) نهری چیقوب
 کیتدکجه جریاننی ارتیره رق نهایت دنیانک ال کوزل
 چاغلایاننی حاصل ایدر . (نیاغارا) اسمیله معروف اولان
 اشبو چاغلایان ۹۰۰ مترو عرضنده و ۴۰ — ۵۰ مترو

یوکسکلکنده بر محل در دقیقه ده تخمیناً ۹۰۰۰۰ فیچی
صواتار .

صولك شارلتیلری ۹۰ — ۸۰ کیلو مترو بعدنه
بر مسافه دن ایشیدیلور، صولردن تبحر ایدرك سمايه
صعود ایدن بخاراتده ۱۰۰ کیلو مترو اوزاقدن
کوريله بیلور .

نیاغارا چاغلیانی ایکی غیر مساوی قسمه ایریلور
اك کوچکی ۳۱۲ مترو عرضنده ۵۰ مترو یوکسکلکنده
وجاهیر متفقہ امریقا جهتنده بولنایدیر . دیگریده
۵۸۵ مترو عرضنده و ۴۵ مترو یوکسکلکنده در .
«شاتو بر بیان» نام مؤلف دیر که :

« روزگارک شدتیه هبوبندن حاصل اولان طالفهرك
قیاره چار پمسیله اوزرلرنده مشاهده اولنان کوپکرنصل
لطیف بر منظره حاصل ایدرسه قیازک هییتی صولك
ایکلتیلری ده قلبه او قدر ایراث دهشت ایدر . فقط بو
دهشت البت خوش و آرزو اولنور قورقوزدندر .

اصل منظره وقت شتاده کسب لطافت ایدر :
قارلر سمدن نزول ایدوبده اغاجلری سترایتدیکی وقت
دالر ، اطرافلرنده اسیلان بوزرله ، مرمر دن مصنوع
فدان شکانی الیرلر .

چاغلریان بیله شدت شتادن کسب انجماد ایدرک
یوقارودن اشاغی یه بیوک بوز پارچه لری دوشدکجه تماشا یه
دهشته قاریشق علوی بر لطافت بخش ایدرلر. بعض دفعه لر
کرك صولرك شدت جریانندن و یا قیالرك چوکسندن
عجیب و غریب تحولات وقوعه کلمکده در؛ نته کیم یونندن
۵۰ سنه مقدم نیاغارا «له ویستون» شهرینک تمامیه
قارشیننده ایکن شمدی ۶۰ مترو قدر چکلمشدر.

«مکیتاریست شاگردانندن عشاقی زاده محمد خالدهک»



اولونیه خاندان زاده لرندن عزتلو ثریا بک افندینک
لطفاً کوستردیکی آثار دندرکه تیمورلنک کبی بر شهیرک
شمدی یه قدر یازلیان ترجمه حالی متضمندر. قدرت
قلیه اصحابندن اولان نورسیده مومی الیه دهها بعض
مشاهیرک حاللرینی ترجمه و تحریر ایتمکله یقنده نشری
مقرردر

﴿ تیمورلنک ﴾

اسمی محمود و تیمور و کنیه سی کورکان و بهرامدر.
ولادتی «کشد» و هجرتک یدیبوز اوتوز التی سنه سنده در.